

Nova et vetera in Grammaticae Hebraicae
Historia (III)
La gramática hebrea de Segovia, *Aguddat ha-Ezob*
(«El manajo de hisopo»)
de Meshul.lam Ha-Ezobí*

CARLOS DEL VALLE RODRÍGUEZ
CSIC

El autor de la gramática hebrea de Segovia «*Aguddat ha-Ezob*» (*El manajo de hisopo*) fue, como él mismo se autodenomina, Meshul.lam ha-Ezobí bar Hanín¹, hijo de Hanán/Hanín ben Natán Ezobí, del que se dice que fue maestro del célebre poeta Abraham Bedershi (ca. 1230-1300), y hermano de dos poetas, Eleazar y Yosef, todos originarios del Sur de Francia (Carpentras y Béziers)². Meshul.lam se trasladó a Sefarad, aparentemente, según él mismo

* La investigación de la que es resultado este artículo ha sido financiada por el Ministerio Español de Ciencia y Tecnología mediante el proyecto BFF 2000-0404 perteneciente al área de investigación básica no orientada del Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica 2000-2003.

1 En el manuscrito único, en el que se conserva esta obra, Ms. de la Biblioteca Nacional de París (Hebr 992, fol. 57v-75v), aparece un *yod* tras el primer *nun* (Hnyn), por lo que presumiblemente se ha de leer Hanín y no Hanán. Henri Gross (*Gallia Judaica. Dictionnaire géographique de la France d'après les sources rabbiniques*. Tr. Moïse Bloch. París 1897, 104 y 606), sin embargo, transcribe este nombre por Hanán.

2 Gross, *Gallia Judaica* 104 y 606.